

trono y estrado de motecuzuma
en el de se sentaba a noches ya figuran

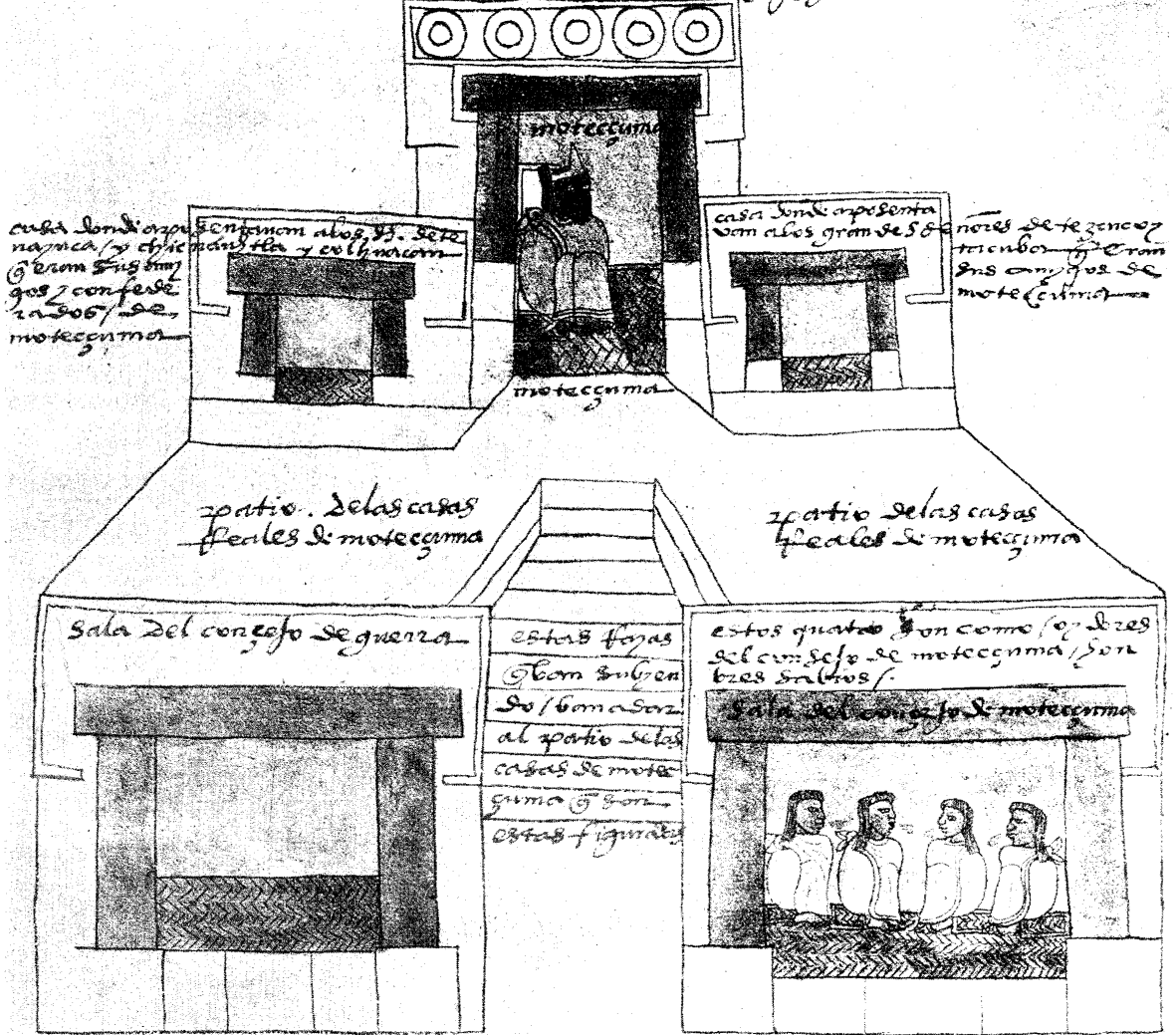
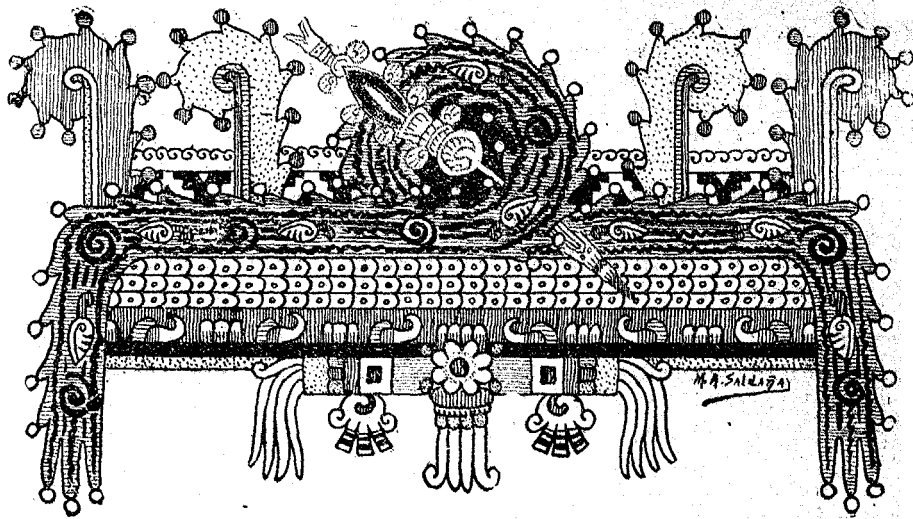


Lámina 69 del Códice Mendoza.

La mejor idea que he encontrado sobre el aspecto y configuración del Palacio de Axayácatl o Casas Viejas de Motecuhzoma. En la página de enfrente a esta lámina pone el intérprete la siguiente explicación: "Declaración de lo figurado en la plana siguiente: la traza de las salas del Señor de México, sus casas reales y patios y gradas por donde entraban, y el trono y aposento de Motecuzuma....."



UBICACION DEL PALACIO DE AXAYACATL

QUE SIRVIÓ DE CUARTEL A HERNÁN CORTÉS Y SUS TROPAS EN LA PRIMER VISITA QUE HICIERON A LA CIUDAD DE MÉXICO.

Los principales historiadores del siglo XIX parece que equivocaron el sitio que ocupó este edificio, pues no están de acuerdo con lo que dicen los autores primitivos y testigos presenciales de la conquista.

Humboldt, que parece de donde partió el error, dice en el T. I. pág. 349 de su Ensayo Político, Ed. Lecointe:

“Todavía se encuentran hoy algunos vestigios de este cuartel de los españoles, en unos paredones detrás del convento de Santa Teresa, a la esquina de las calles de Tacuba y del Indio Triste.”

Y luego agrega en nota de la misma página:

“Los manuscritos de Gama, que se encuentran en el convento de San Felipe Neri en poder del P. Pichardo, contienen las pruebas de este aserto.”

Se necesitaría ver estos manuscritos para saber si Humboldt los consultó o fué tan sólo insinuación del P. Pichardo. El caso es que encontramos que desde allí parte la afirmación que hacen los principales autores del siglo XIX respecto a la ubicación, que nosotros juzgamos errónea, de este célebre palacio de la antigua ciudad.

Bustamante dice, en nota del editor a la Segunda Relación de Sahagún, pág. 87, año 1830:

"Es fuera de toda duda que Moctheuzoma hospedó a Cortés en el palacio de su padre Axayácatl, donde hoy se están labrando unas easas nuevas en la estampa de Santa Teresa la Antigua y pertenecen a las monjas de la Concepción"

Alamán, en su Segunda Disertación, dice que estaba en la calle de Santa Teresa y se extendía hasta la del Indio Triste.

Orozco y Berra, en su Historia de México, T. IV. pág. 273, en nota al margen, dice:

"En cuanto al tercero de los lugares nombrados: "El palacio de Axayácatl, que sirvió de alojamiento o cuartel a los españoles, estaba en la calle de Santa Teresa y daba vuelta a la Segunda del Indio Triste." (Ramírez, notas, pág. 103.—García Icazbalceta, Diálogos, pág. 185).

Y así lo coloca Orozco y Berra en su Croquis de México Tenoxtitlan.

Solamente el autor de las notas a las Cartas de Cortés, Ed. Iberia, pág. 120, año 1870, dice con exactitud:

"Este palacio (el de Axayácatl) estaba donde hoy las casas del marqués del Valle."

También hace excepción Prescott (T. I. cap. IX.) siguiendo a Clavijero (Hist. del Messico, T. III. 78):

"Frente a la puerta occidental del atrio que rodeaba el templo mayor, se extendía una larga hilera de casas bajas, que era el palacio de Axayácatl, padre de Moctezuma, construído por aquel monarca hacia cosa de cincuenta años."

Así es que los escritores principales del siglo XIX, Humboldt, Bustamante, Alamán, Orozco y Berra, Icazbalceta y Ramírez, colocan el palacio de Axayácatl en la esquina de Santa Teresa y el Indio Triste, y como veremos por las citas que siguen, que son de mayor autoridad, puesto que son de testigos *de visu* o autores originales, este edificio estuvo en la esquina de la calle de Tacuba con Empedradillo.

Cortés dice en sus cartas, Ed. Iberia, pág. 346:

"E porque lo sintiesen más, este día fice poner fuego a estas casas grandes de la plaza, donde la otra vez que nos echaron de la ciudad, los españoles y yo estábamos aposentados . . ."

Y no sabemos de autor alguno que diga que había plazas detrás del templo de Huitzilpochtli; además, Cortés, en el ataque que hacía casi a diario a la ciudad, seguía la calle de Ixtapalapa y caminando derecho llegaba a la plaza que arriba mencionamos, donde estaban las casas reales que le habían servido de aposentamiento.¹

"... el patio de su propia casa (del rey Motheuzoma) que era donde agora son las casas reales, donde el Marqués del Valle se aposentó, cuando entró en esta tierra, y donde estuvo cercado muchos días . . ."

1 Véase págs. 338, 339, 345, 346, 349 y 355 de las Cartas de Cortés, Ed. Iberia.

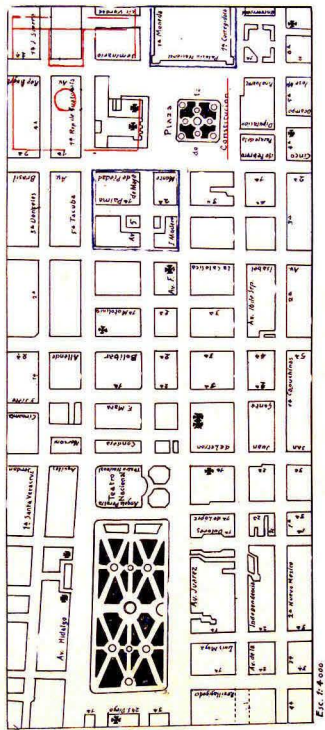


Fig. 7. 6-06

Formación de mapa de la actual ciudad de México sobre el que se aido esclimados, en color, los lugares ocupados por los principales edificios de Teotihuacan.

El cuadro azul de la esquina de Teotihuacan, Las Casas Viejas de Motecuhzoma, donde estaba el Palacio de Axayácatl, a quien juzgando que era Quetzalcoatl, que vendió a los aztecas el sitio de las Casas Viejas que ocupó Motecuhzoma Xocoyotzin, a la llegada de Cortés, era reyes aztecos.

El cuadro rojo que tiene un edificio a las escaleras, es el lugar que ocupó el Templo Mayor, donde se celebraban las ceremonias religiosas, con los cuatro puntos cardinales, a donde desembarcaban las piratas cuando de la ciudad de Coahuatpecan, con las cuatro piratas, que desde el momento que está dentro del anterior, es el sitio del Templo de Itzamal, que quedaba entre el Templo y hasta la mediana del patio del templo.

El cuadro negro que tiene un edificio, que quedaba entre el Templo y hasta la mediana del patio del templo, es el sitio del Templo Mayor.

El cuadro azul que tiene un edificio, que quedaba entre el Templo y hasta la mediana del patio del templo, es el sitio del Templo Mayor.

Y en el T. II. pág. 36, agrega:

“...entró el Marqués en México y fué aposentado en las casas reales en que vivía Montezuma, agüelo del presente Montezuma, que había edificado, las cuales eran muy grandes y de muchos aposentos, y estaban edificadas donde agora son las casas reales.”

Y quien sobre este asunto acaba de quitarnos todo género de duda, es Gerónimo de Aguilar, que fué soldado de Cortés, que estuvo de guardia en el patio alto de este palacio la noche que arrojaron a la calle los cadáveres de Moteuczoma y demás principales que habían sido muertos en el interior del cuartel, y quien después de la conquista fué fraile, se expresa del siguiente modo en su manuscrito, que Troncoso encontró en la biblioteca del Escorial y que fué publicado en los Anales del Museo, T. VII. En la pág. 16 dice:

“El capitán (se refiere a Cortés) bien armado con una rodela de acero, y Cervantes, comendador, también bien armado, cubierto de una adarga, tomaron a Moteuczuma detrás de sí, encubierto muy bien que no le pudieran herir, y así fueron acompañados de ciertos hidalgos y soldados, y subieron a la delantera del patio, a donde está agora aposentado el visorrey.”

Y agrega en la pág. 17.

“...Los mandó matar (se refiere a los señores detenidos) sin dejar ninguno, a los cuales ya tarde sacaron y echaron en los portales, donde están agora las tiendas.”

Además de estas importantes citas, encuentro que todos los autores primitivos mencionan con frecuencia las Casas reales, donde se aposentaron los españoles, y me parece que se expresan con corrección, porque casas reales eran antes de la conquista y casas reales también se llamaron en los primeros años de la colonia, porque allí fué residencia del Virrey y asiento de la Audiencia real, y ese nombre de Casas reales lo debe haber conservado hasta poco después de 1562, en que el gobierno español adquirió las otras casas de Cortés, que eran conocidas con el nombre de casas nuevas de Moteuczoma, sitio que hoy ocupa nuestro Palacio Nacional.

Así pues, parece fuera de duda que el palacio de Axayácatl, donde se hospedaron Cortés y sus tropas durante ocho meses en la primera visita que hicieron a la ciudad de México, donde estuvieron sitiados los últimos días de su permanencia en la capital, y desde donde efectuaron la trágica salida conocida en la historia con el nombre de “Noche Triste,” estuvo situado en la esquina de Escalerillas con Tacuba, esquina en la que estuvo colocado el reloj de la Audiencia a raíz de la conquista, y, esquina también, donde, en la época precortesiana, estuvo la tortuga de piedra, *Teáyoll*, o lugar de la tortuga divina, *Teoáyoll*, la que mencionan los autores, principalmente Sahagún, como lugar donde fueron arrojados los cadáveres de Moteuczoma y demás principales que habían sido muertos en el interior del cuartel. Y pro-

bablemente el templo alto, que cerca del cuartel estuvo, y desde donde les causaban mucho daño los indios a los españoles durante el sitio, fue el templo de Yopico, que era edificio de los más altos del antiguo México, situado fuera del *Cotepantli* o muro de culebras, templo que debe haber ocupado, poco más o menos, el mismo lugar que hasta hace poco ocupó el Mercado de las flores, en el costado poniente de Catedral, como lo trataré de probar en estudio especial que presentaré sobre este *teocalli*.

HIPÓTESIS SOBRE CONFIGURACIÓN Y DIMENSIONES DE ESTE PALACIO.

La mejor idea que he podido encontrar del aspecto de los palacios reales de los antiguos mexicanos, ha sido en la lámina 69 del Cód. Mendoza, en la que se dibuja un edificio con el nombre de casas reales de Moteuzoma. En el piso inferior de este edificio, se lee del lado izquierdo: "Sala del Consejo de Guerra;" del lado derecho: "Sala del Consejo de Moteczuma" y encima: "Estos cuatro son como Oidores del Consejo de Moteczuma, son hombres sabios;" en el centro está figurada una escalinata, con esta inscripción: "Estas rayas que van subiendo van a dar al patio de las casas de Moteczuma, que son estas figuradas." En el piso superior hay una gran extensión con el nombre de "Patio de las casas reales de Moteczuma" y en el fondo de este patio se lee, a la izquierda: "Casa donde aposentaban a los señores de Tenayuca y Chicnautla y Colhuacan, que eran sus amigos y confederados de Moteczuma" y al lado derecho: "Casa donde aposentaban a los grandes señores de Tezcuco y Tacuba, que eran sus amigos de Moteczuma," y en el medio, donde está una figura con la corona real: "Moteczuma" y sobre el frontispicio: "Trono y estrado de Moteczuma, donde se sentaba a cortes y a juzgar." ¹

Según Sahagún (T. II. 302, 314), había en las casas reales una sala llamada *Tlacxistlan*, ² que quedaba debajo de la del señor, donde "los mayores cónsules" juzgaban las causas de los nobles o tramitaban las de los plebeyos que, por apelación, les transmitían los tribunales inferiores, cosa que concuerda con lo que se lee en esta lámina, pues del lado donde está la sala del Consejo se ven unas figuras con la siguiente inscripción: "Pleiteantes, que en grado de apelación de los áttos, se presentan, y pónense aute los oidores del Consejo de Moteczuma."

Hasta que no ví con detenimiento este dibujo del Cód. Mendoza, no entendí con claridad estas palabras de Cortés: "... y tornó (Moteuzoma) a seguir por la calle en la forma ya dicha, hasta llegar a una muy grande y hermosa casa, que él tenía para nos aposentar, bien aderezada. E allí me tomó por la mano y me llevó a una *gran sala, que estaba frontera de un patio*

1. En la página del frente dice el intérprete respecto de este dibujo. "la traza de las salas del consejo del señor de México y sus casas reales y patios y gradas por donde entraban y el trono y asiento de Moctezuma....."

2. *Tlacxistlan*, en lo bajo o al pie de alguna cosa.

por do entramos. E allí me fizo sentar en un estrado muy rico, que para él lo tenía mandado hacer . . ." (Cortés, Cartas, 112.)

Y como el P. Salagún, al describir el *Pellacalco* o alhóndiga, el *Calpixcalli* o casa de los mayordomos, el *Cuicacalli* o casa de canto y el *Malcalli* o casa para cautivos, comienza diciendo, al hablar de cada uno de estos edificios, "otra sala de palacio," infiero que todos ellos formaban parte del palacio real, aunque cada una con arquitectura o insignias particulares.

Respecto a las dimensiones que pudieran haber tenido estos palacios reales, no encuentro autor que sobre ello hable, aunque sea de modo aproximativo, si no es el Conquistador anónimo, que refiere haber entrado a una casa del señor principal, hasta cuatro veces, sólo para visitarla, y cada vez caminaba tanto que se cansaba, sin haber llegado a verla toda. Dice así:

El era si grande che nel corridore dell'alto di essa casa, vi era una si gran piazza che vi havrebbono potuto giocare al giuoco delle canne, come in altra gran piazza, trenta huomini a cauallo.

Pongo el texto de Ramuzio, porque el Sr. Icazbalçeta traduce libremente terrado por *piazza* y, es más explícita la traducción literal:

"Y era tan grande (la casa del señor principal) que en el corredor alto de esa casa había una gran plaza, en la que habrían podido jugar al juego de las cañas, como en otra gran plaza, treinta hombres a caballo."

Ahora bien, suponiendo que cada caballo necesitara no menos de trescientos metros cuadrados para moverse o correr con relativo desahogo, resultaría que el espacio que necesitarían treinta caballos sería de diez mil metros cuadrados, que sería un lugar de cien metros por lado, si fuera enteramente cuadrado.

Y cien metros aproximadamente es lo que mide la cuadra del Empeadrillo, de la esquina del Monte de Piedad a la esquina de la calle de Tacuba. Así es, que según nuestra aventurada hipótesis, el palacio que trae dibujado el Cód. Mendoza, es el del rey Axayácatl, habitado después por su hijo Motenzoma Xocoyótzin, que sirvió de aposento a Cortés y sus compañeros y que después se conoció con el nombre de casas viejas de Moteuzoma, y que ocuparía toda la cuadra actual del Cinco de Mayo a la calle de Tacuba. Completando nuestra ficción, suponemos que por la misma acera, siguiendo hacia la calle de San Francisco, estarían el *Pellacalco*, el *Calpixcalli*, el *Pilcalli*, el *Cuicacalli*; pues en apoyo de esta aseveración, encuentro en el P. Durán, T. II, pág. 228, lo siguiente:

"El lugar donde estaba esta casa (se refiere al *Cuicacalli*), en México, era donde agora son los portales de los mercaderes . . ."

Y por la calle de Tacuba, después del palacio de Axayácatl, al poniente, quedarían en la misma cuadra, la casa de las aves *Totocalli* con sus diez estanques, y la casa de las fieras y fenómenos, que llegarían hasta la Profesa, hoy calle de Isabel la Católica, completando el cuadro con la calle de San Francisco, de donde quizá nació la tradición de que la casa de las fieras quedaba en el terreno que ocupó después el convento de San Francisco. (Orozco y Berra, T. IV, 288.)

Además, hay una coincidencia curiosa: la extensión que tiene la cuadra del Empedradillo desde San Francisco hasta Tacuba, es casi igual a la cuadra o fachada del Palacio Nacional, y la manzana de este Palacio es un cuadrado igual al que se le asignaba a las casas viejas que llegaban hasta la Profesa, coincidencia que hace suponer que el último emperador mexicano, Moctezuma Xocoyotzin, al edificar sus casas nuevas trató de que fueran de las mismas dimensiones que las que habían construido los reyes que le habían precedido en el trono de México-Tenochtitlán.

DR. IGNACIO ALCOGER.

